EUSKARAZKO IKASTAROAK EGITEKO DIRU-LAGUNTZAK
2011-12

BETEBEHARRAK:

1. Erandio udalerrian erroldatuta egotea.

2. Erandioko Udal Euskaltegian euskalduntze edo alfabetatze ikastaroan matrikulatuta egotea ala HABEk homologatutako zentro batean egina izatea*. Edo, bestela ere, curriculum-arlotik kanpoko ikastaroren bat UEUn edo EHUn euskaraz egina izatea.

* laguntza-gai diren ikastaro edo eskola moduluetarako Erandioko udal euskaltegiak lekurik izan badu, ikastaro edo modulu horiek ez dira diruz lagunduko.

DIRU-LAGUNTZAK KALKULATZEKO ERABILIKO DEN IRIZPIDEA:

Diru-laguntzen zenbatekoa kalkulatzerakoan eskola orduko 1,10 €ko tasa erabiliko da oinarri gisa, hau guztia Erandioko Udalaren 20. zerga fiskalean ezarritakoaren arabera.

ESKABIDEAK AURKEZTEKO EPEA:

Laguntza eskabideak aurkezteko epea zabalik egongo da 2012ko urtarrilaren 2tik uztailaren 16ra arte.

(Eskatutako dokumentazio guztia aurkezteko Erandioko udal euskaltegiko ikasleek 15 egun balioduneko epea izango dute, eskolak hasi eta lehenengo egunetik zenbatzen hasita)

LAGUNTZAK EMATEKO EPEAK:

1. Erandioko udal euskaltegian **matrikulatuta** dauden ikasleak.
   - Asistentziagatiko diru-laguntzen kasuan izan ezik, gainerako laguntzen zenbatekoa

SUBVENCIONES PARA LA REALIZACIÓN DE CURSOS EN EUSKARA
2011-12

REQUISITOS:

1. Estar empadronado/a en el municipio de Erandio.
2. Haber realizado la matrícula en un curso de euskaldunización o alfabetización en el Euskaltegi Municipal de Erandio o en un centro homologado por HABE*. O bien un curso extracurricular, en euskera, en la UEU (Universidad Vasca de Verano) o UPV.

* los cursos y módulos lectivos para los cuales hubiera habido plazas en el euskaltegi municipal de Erandio no serán subvencionados.

CRITERIO PARA EL CÁLCULO DE LAS SUBVENCIONES:

Como base para el cálculo de la cuantía de las subvenciones se aplicará la tasa de 1,10 € por hora lectiva, establecida según la ordenanza fiscal nº 20 del Ayuntamiento de Erandio.

PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES:

El plazo para la presentación de solicitudes estará abierto desde el 2 de enero hasta el 16 de julio de 2012.

(Los alumnos/as del euskaltegi municipal de Erandio tendrán un plazo 15 días hábiles, a partir del primer día del comienzo del curso, para presentar la documentación requerida)

PLAZOS DE CONCESIÓN DE LAS AYUDAS:

1. Alumnos/as **matriculadas** en el euskaltegi municipal de Erandio.
   - Exceptuando la subvención por asistencia, el importe de la matrícula se verá reducido

Irailaren 23a plaza - 48950 Erandio (Bizkaia) ☏ 94 489 01 00 - 🖷 94 489 01 87 - www.erandio.net

matrikula saritik deskontatu egingo da.

2. Gainerako ikasleak eta asistentziagatiko diru-laguntzak.
   - Eskabideak aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatzen hasita, hiru hilabeteko epearen barruan ordainduko da egokitutako laguntzen zenbatekoa.

según el porcentaje de subvención correspondiente.

2. Resto de alumnos/as y subvención por asistencia.
   - Los importes de ayudas correspondientes se ingresarán en un plazo de tres meses, a partir de la finalización del plazo de presentación de solicitudes.

PERTSONA ONURADUNAK eta LAGUNTZEN EHUNEKOAK

1. **%30**eko diru-laguntza, matrikula sariaren kalkulua oinarri harturik:

- Araututako hezkuntza zentro batean inskribatutako ikasleak.

- Famili unitate bereko beste kideren bat euskaltegian aldi berean matrikulatuta duen ikaslea.

- Merkataritza eta ostalaritzako enplegatu eta titularrak..

- Famili unitatearen hileko diru-sarrera gordinak beheko taulan adierazten diren baremoekin bat datozela egiaztatze duen ikaslea:

PERSONAS BENEFICIARIAS y PORCENTAJE DE LAS AYUDAS

1. Subvención del **30%** del **cálculo** de la **matrícula:**

- Alumnos/as inscritos en centro de enseñanza reglada (estudiantes).

- Alumnos/as pertenecientes a una unidad familiar en las que estén estudiando euskera dos o más miembros, durante el mismo período.

- Empleados/as y titulares del sector comercial y hostelero.

- Aquellas personas en cuya unidad familiar no se superen los ingresos brutos mensuales establecidos según la siguiente baremación:

Famili unitatea osatzen duten kideen kopurua Nº de personas que componen la unidad familiar	**Zenbatekoa** Cantidad
1	1.334,11 €
2	1.487,35 €
3 <	1.602,75 €

2. **%50**eko diru-laguntza, matrikula sariaren **kalkulua** oinarri harturik:

- 0-15 urte tarteko seme-alabak dituzten ikasleak.

- Umeen eta adineko pertsonen zaintzaileak.

- Aisialdiko begiraleak.

- Erandioko udal erroldan inskribaturik dauden elkarteetako kideak.

2. Subvención del **50%** del **cálculo** de la **matrícula:**

- Alumnos/as con hijos/as entre 0-15 años.

- Cuidadores/as de niños/as y personas mayores.

- Monitores/as de tiempo libre.

- Miembros de asociaciones inscritas en el registro municipal de Erandio.

- Famili unitatearen hileko diru-sarrera gordinak beheko taulan adierazten diren baremoekin bat datozela egiaztatze duen ikaslea.

- Aquellas personas en cuya unidad familiar no se superen los ingresos brutos mensuales establecidos según la siguiente baremación;

Famili unitatea osatzen duten kideen kopurua Nº de personas que componen la unidad familiar	**Zenbatekoa** Cantidad
1	730,85 €
2	903,95 €
3 <	1.038,58 €

3. **<u>%75</u>**eko diru-laguntza, matrikula sariaren **kalkulua** oinarri harturik:

- Lanik gabeko ikasleak, inolako prestazio ekonomikorik jasotzen ez badute.

- Famili unitatearen hileko diru-sarrera gordinak, kide bakoitzeko, ondorengo zenbatekoa edo txikiago direnean: **<u>256,44 €</u>**

3. Subvención del **<u>75%</u>** del **cálculo** de la matrícula:

- Aquellos alumnos/as que se encuentren en situación de desempleo y no reciban ningún tipo de prestación económica.

- Aquellas personas en cuya unidad familiar los ingresos brutos mensuales, por miembro, no superen los **<u>256,44 €</u>**

4. **<u>%100</u>**eko diru-laguntza, matrikula sariaren **kalkulua** oinarri harturik:

- Oinarrizko errentaren hartzaileak edo gizarte larrialdiko laguntzenak.

4. Subvención del **<u>100%</u>** del **cálculo de** la matrícula:

- Las personas que sean beneficiarias de la Renta Básica y/o de las Ayudas de Emergencia Social.

<u>Bestelako betebeharrak:</u>

Diru-laguntza hauetakoren bat jaso ahal izateko, honako baldintzak bete behar dira: laguntza eskaeraren xede den ikastaroan izandako asistentzia %80tik gorakoa izatea, aprobetxamendu egokia egiaztatzea eta ikastaroa amaitzea.

Erandioko udal euskaltegian matrikulatuta dauden ikasleek aprobetxamendu eta asistentzia baldintzak betetzeko konpromiso idatzia sinatu beharko dute, ikastaroaren hasieran.

Ikastaroa amaitutakoan asistentzia eta aprobetxamendu konpromiso hori betetzen ez bada, hurrengo ikasturtean euskara ikastaroetara joateko laguntzarik eskatzeko eskubidea galduko du ikasleak.

<u>Otros requisitos:</u>

Para optar a cualquiera de estas subvenciones será necesario acreditar al menos el 80% de asistencia al curso objeto de subvención, un aprovechamiento adecuado del mismo y no haber causado baja en el curso.

Los alumnos y alumnas matriculadas en el euskaltegi municipal de Erandio deberán comprometerse, al inicio del curso y por escrito, a cumplir con los requisitos de asistencia y aprovechamiento del mismo.

En caso de que, al finalizar el curso, no puedan acreditarse los porcentajes de asistencia y aprovechamiento, el alumno o alumna perderá el derecho a solicitar cualquier tipo de subvención para acudir a cursos de euskera durante el

siguiente año académico.

Asistentziagatiko diru-laguntzak:

Aurretiaz aipatutako laguntzez gain, ikastaroa amaitutakoan **%85eko asistentzia** ziurtatzen duten ikasleek **%30**eko diru-laguntza jasotzeko eskubidea izango dute, beti ere, matrikula sariaren **kalkulua** oinarri harturik.

Subvenciones por asistencia:

Independientemente de las subvenciones anteriores, todos los alumnos/as que justifiquen un **85 %** de **asistencia** al finalizar el curso tendrán derecho a una subvención del **30%** del **cálculo** de la **matrícula.**

ESKATUTAKO DOKUMENTAZIOA

1. Eskabide-orria.
2. Eskatzailearen NANaren fotokopia.

Eta, horrez gain:

0tik 15 urtera bitarteko seme-alabak dituzten ikasleak:

Famili liburuaren fotokopia.

Haurren edo adineko pertsonen zaintzaileak:

Lan egiten duten erakundearen ziurtagiria edo zerbitzuak ematen dizkioten familiaren adierazpena..

Merkataritza edo ostalaritzako enplegatuak edo titularrak:

Establezimenduaren legezko ordezkariak emandako ziurtagiria.

Aisialdiko begiraleak:

Aisialdiko begiralearen titulua edo prestakuntza ikastaroa egiten ari delako ziurtagiria.

Famili unitate bakoitzeko, oinarri hauetan ezarritakoak baino sarrera txikiagoak dituzten ikasleak:

Famili unitatea osatzen dutenen PFEZren aitorpena.

PFEZren aitorpena aurkeztu behar ez denean, eskuratutako sarreren egiaztagiria (Gizarte

DOCUMENTACIÓN NECESARIA

1. Hoja de solicitud
2. Fotocopia del DNI del/a solicitante.

Y, además:

Alumnos/as con hijos o hijas entre 0-15 años:

Fotocopia del libro de familia.

Cuidadores/as de niños/as o personas mayores:

Certificado de la entidad para la que trabajen o declaración justificativa de la familia a la que prestan sus servicios.

Empleados/as o titulares del sector comercial y hostelero:

Certificado expedido por el representante legal del establecimiento.

Monitores/as de tiempo libre:

Título de monitor o monitora de tiempo libre o certificado de estar realizando el curso de formación.

Alumnos/as con ingresos inferiores a los establecidos en estas bases por unidad familiar:

Declaración del IRPF de quienes conformen la unidad familiar.

En caso de que no fuera necesario presentar la declaración del IRPF, documento acreditativo de

Segurantzaren ziurtagiria edo beharrezko erakundearena).

Familiaren erroldatze agiria (udalaren estatistika sailean).

Oinarrizko errentaren hartzaileak edo gizarte larrialdiko laguntzenak:

Diru-laguntza horiek jaso direla egiaztatzen duen ziurtagiria.

Lanik gabeko ikasleak, prestaziorik jasotzen ez badute:

Lana eskatzeko inskripzioaren frogagiria, betiere eskatutako diru laguntzaren ikastaroa hasi baino lehenago.

Langabeziagatiko prestazioa ez dela jasotzen egiaztatzen duen ziurtagiria.

Arautakako ikastetxeetan inskribatutako ikasleak:

Ikasle txartelaren fotokopia edo hezkuntza zentroaren egiaztagiria.

Erandioko udal erroldan inskribaturik dauden elkarteetako kideak:

Bazkidetza egiaztatzen duen zuzendaritza-taldearen ziurtagiria.

Famili unitate bereko beste kideren bat euskaltegian aldi berean matrikulatuta duen ikaslea.

Familiaren erroldatze agiria (udalaren estatistika sailean).
Ikasketa zentroaren ziurtagiria, kideko bana.

los ingresos obtenidos (certificado de la Seguridad Social o de la entidad correspondiente).

Certificado de empadronamiento familiar (en el Departamento de Estadística del Ayuntamiento).

Receptores/as de Renta Básica o ayudas de Emergencia Social:

Certificado de haber recibido dichas subvenciones.

Alumnos/as en situación de desempleo, que no perciban prestación:

Justificante de inscripción en demanda de empleo, con anterioridad al inicio del curso objeto de la subvención solicitada.

Certificado de no percibir prestación por desempleo.

Alumnos/as inscritos en centros de enseñanza reglada (estudiantes):

Fotocopia del carné de estudiante o certificación del centro de enseñanza.

Miembros de asociaciones, inscritas en el registro municipal de Erandio:

Certificado de la directiva de la asociación, acreditando la pertenencia a la misma.

Alumnos/as pertenecientes a una unidad familiar en la que dos o más miembros están estudiando euskera durante el mismo período:

Certificado de empadronamiento familiar (en el Departamento de Estadística del Ayuntamiento).
Certificado emitido por el centro, de cada uno de los miembros matriculados.

OHARRAK

Datu pertsonalak babesteko 15/1999 Lege Organikoak xedatutakoa betez, deialdi honetan parte hartzeak interesdunaren baimena ematea dakar berekin bere datuak Erandioko Udalaren fitxategi informatizatuetan sartzeko.
Aipatutako legean aurreikusitako sartze-, zuzenketa-, ezeztapen- eta oposizio-eskubideak fitxategi hori kudeatzen duen udal sailaren aurrean gauzatu ahal izango dira (Erandio Elizateko Udala, Irailaren 23a plaza, 48950 Erandio).
Datu horien tratamendu eta babesaren erregimena araudi horrek berak ezarritakoa izango da.

Diru-laguntza hau emateko, norgehiagokako prozedurari jarraituko zaio, ordenantza honetan ezarritako parametroen arabera eta titulu honetan ezarritako zehazpenei jarraituz. Era berean, diru-laguntza hau onuradunek ezaugarri berberekin edo antzekoekin eska ditzaketen beste batzuekin bateratu ahal izango da, beti ere laguntza guztien kopurua matrikula sari errealaren %100 baino handiagoa ez bada.

Erandioko udalak eskubide izango du eskatzaile bakoitzak emandako edozein datu beste administrazio publikoekin erkatzeko, beti ere ordenantza honen xede den gaiari atxikita.

Ebazpenaren jakinarazpena aurreikusitako epe-mugan jasotzen ez bada, onuradunek ulertu ahal izango dute beren eskabidea gaitzetsia izan dela, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen 44. artikuluan zehaztutakoaren ondorioz.

OBSERVACIONES

En cumplimiento de lo dispuesto por la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal, la participación en esta convocatoria implica la autorización del interesado o de la interesada para la incorporación de sus datos a los ficheros informatizados del Ayuntamiento de Erandio.
Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición previstos en la mencionada ley se pueden ejercitar ante el departamento titular del fichero, Ayuntamiento de Erandio, Irailaren 23a plaza, 48950 Erandio.
El régimen de tratamiento y protección de estos datos se regirá por lo establecido en dicha ley.

Para la concesión de la presente subvención se seguirá el procedimiento de concurrencia competitiva, en base a los parámetros fijados en la presente Ordenanza y con las especificidades establecidas en el presente Título. Así mismo, esta subvención será compatible con otras de las mismas o análogas características que las personas beneficiarias puedan solicitar, siempre que la suma de las mismas no supere el 100% del coste real de la matrícula.

El Ayuntamiento de Erandio podrá cotejar con otras administraciones públicas los datos aportados por cada solicitante, circunscribiéndose siempre a la materia objeto de la presente ordenanza.

La falta de notificación de la resolución en el plazo máximo previsto podrá considerarse por las personas interesadas como desestimatoria de su solicitud, a los efectos previstos en el artículo 44 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.